

[Strona Główna](#) > ... > [Wszczęcie Postępowania Sądowego](#) > [Gdzie i jak](#) > [Koszty](#) > Kazus 4 – prawo handlowe - umowy - Rumunia

Kazus 4 – prawo handlowe - umowy - Rumunia

Koszty w Rumunii

Koszty w postępowaniu w pierwszej instancji, w postępowaniu odwoławczym oraz w razie alternatywnego rozstrzygnięcia sporów

Kazus Sąd pierwszej instancji			Postępowanie odwoławcze		
Wstępne opłaty sądowe	Opłaty za protokolowanie	Inne opłaty	Wstępne opłaty sądowe	Opłaty za protokolowanie	
2 849,1998 RON (ok. 710 EUR), w tym 2 844,1998 RON (opłata sądowa) oraz 5 RON (opłata skarbową)	Opłaty za otrzymanie zwykłych kopii różnego rodzaju dokumentów dotyczących postępowania, sporządzonych przez wyspecjalizowany personel sądu (sekretarzy), należy pokryć koszty wykonania kserokopii (wahające się od 0,05 EUR do 1,25 EUR za egzemplarz).	<ol style="list-style-type: none"> Legalizacja – poświadczenie w celu otrzymania uwierzytelnionego orzeczenia sądu – 2,15 RON (ok. 0,5 EUR), w tym 2 RON (opłata sądowa) oraz 0,15 RON (opłata skarbową). Nadanie orzeczeniu sądu klauzuli wykonalności – 4,15 RON (ok. 1 EUR), w tym 4 RON (opłata sądowa) oraz 0,15 RON (opłata skarbową). Superlegalizacja – 1,15 RON (ok. 0,25 EUR), w tym 1 RON (opłata sądowa) oraz 0,15 RON (opłata skarbową) – wyłącznie w przypadku, gdy jest to dla strony niezbędne. 	50% kwoty wstępnych opłat sądowych, czyli 1 424,5999 RON (ok. 355 EUR)	W celu otrzymania zwykłych kopii różnego rodzaju dokumentów dotyczących postępowania, sporządzonych przez wyspecjalizowany personel sądu (sekretarzy) należy wnieść opłaty za wykonanie kserokopii (wahające się od 0,05 EUR do 1,25 EUR za egzemplarz).	
Kazus A					

Kazus Sąd pierwszej instancji

Postępowanie odwoławcze

		1. Legalizacja – poświadczenie w celu otrzymania uwierzytelnionego orzeczenia sądu – 2,15 RON (ok. 0,5 EUR), w tym 2 RON (opłata sądowa) oraz 0,15 RON (opłata skarbową).	
	W celu otrzymania zwykłych kopii różnego rodzaju dokumentów dotyczących postępowania, sporządzonych przez	2. Nadanie orzeczeniu sądu klauzuli wykonalności – 4,15 RON (ok. 1 EUR), w tym 4 RON (opłata sądowa) oraz 0,15 RON (opłata skarbową)	W celu otrzymania zwykłych kopii różnego rodzaju dokumentów dotyczących postępowania, sporządzonych przez
2 849,1998	wyspecjalizowany personel sądu (sekretarzy), należy wnieść opłaty za	3. Superlegalizacja – 1,15 RON (ok. 0,25 EUR), w tym 1 RON (opłata sądowa) oraz 0,15 RON (opłata skarbową) – wyłącznie	50% kwoty wstępnych opłat sądowych, czyli 1 424,5999
844,1998	wykonanie kserokopii (wahające się od 0,05 EUR do 1,25 EUR za egzemplarz).	w przypadku, gdy jest to dla strony niezbędne	RON (ok. 355 EUR)
Kazus B	5 RON (opłata sądowa) oraz skarbową)		do 1,25 EUR za egzemplarz).

Kazus Alternatywne metody rozstrzygnięcia sporów

Czy istnieje taka możliwość w
przypadku tego rodzaju spraw?

Koszty

Wysokość kosztów, uzgodnioną przez strony i mediatora, określa
umowa o mediacji.

Kazus A Tak

Wysokość kosztów, uzgodnioną przez strony i mediatora, określa
umowa o mediacji.

Kazus B Tak

Koszty ponoszone na rzecz prawnika, komornika i biegłego

Kazus Prawnik

Czy
zastępstwo
jest
obowiązkowe?

Komornik

Czy
korzystanie z
jego pomocy
jest

Koszty przed
wydaniem
orzeczenia

Koszty po
wydaniu
orzeczenia

Biegły

Czy
korzystanie z
jego pomocy
jest

obowiązkowe? Koszty

Kazus A NIE	Koszty zmiennie, w zależności od warunków umowy o świadczanie pomocy prawnej. Nie dotyczy niniejszego kazu, bowiem zastępstwo nie jest obowiązkowe. NIE	Nie dotyczy niniejszego kazu, jako że wykonaniu może podlegać wyłącznie postanowienie sądu (wydane po wydaniu wyroku), jeżeli strona przegrywająca nie wykonuje go dobrowolnie.	Nadanie postanowieniu sądu klauzuli wykonalności – 10,3 RON (ok. 2,5 EUR), w tym 10 RON (opłata sądowa) oraz 0,3 RON (opłata skarbową) Powiadomienie – minimalna opłata 20 RON (ok. 5 EUR) oraz maksymalna opłata 400 RON (ok. 100 EUR) Opłaty pobierane przez komornika – maksymalna opłata 2400 RON (ok. 600 EUR) NIE	Koszty zmiennie, których wysokość ustala sąd w zależności od stopnia złożoności opinii.
Kazus B NIE	Koszty zmiennie, w zależności od warunków umowy o świadczanie pomocy prawnej. Nie dotyczy niniejszego kazu, bowiem zastępstwo nie jest obowiązkowe. NIE	Nie dotyczy niniejszego kazu, jako że wykonaniu może podlegać wyłącznie postanowienie sądu (wydane po wydaniu wyroku), jeżeli strona przegrywająca nie wykonuje go dobrowolnie.	Nadanie postanowieniu sądu klauzuli wykonalności – 10,3 RON (ok. 2,5 EUR), w tym 10 RON (opłata sądowa) oraz 0,3 RON (opłata skarbową) Powiadomienie – minimalna opłata 20 RON (ok. 5 EUR) oraz maksymalna opłata 400 RON (ok. 100 EUR) Opłaty pobierane przez komornika – maksymalna opłata 2 400 RON (ok. 600 EUR) NIE	Koszty zmiennie, których wysokość ustala sąd w zależności od stopnia złożoności wymaganej opinii.

Zwrot kosztów poniesionych przez świadków, koszty gwarancji lub zabezpieczenia i inne właściwe opłaty

Kazus	Zwrot kosztów poniesionych przez świadków	Gwarancja lub zabezpieczenie
	Czy świadkom zwraca się poniesione przez nich koszty?	Koszty
		Czy istnieją, w jakich przypadkach i jak często są stosowane?
		Ewentualne żądanie przedstawienia dowodów posiadania ubezpieczenia (potwierdzeń takich zachowanych dokumentów)
		Koszty
		8,3 RON (ok. 2 EUR), w tym 8 RON (opłata sądowa) oraz 0,3 RON (opłata skarbową)
		10,3 RON (ok. 2,5 EUR), w tym 10 RON (opłata sądowa) oraz 0,3 RON (opłata skarbową)
Kazus A	Tak	Jeżeli strona wniesie o przyznanie środków zabezpieczenia (konfiskata na poczet zabezpieczenia, zajęcie)
		Ewentualne żądanie przedstawienia dowodów posiadania ubezpieczenia (potwierdzeń takich zachowanych dokumentów)
		8,3 RON (ok. 2 EUR), w tym 8 RON (opłata sądowa) oraz 0,3 RON (opłata skarbową)
		10,3 RON (ok. 2,5 EUR), w tym 10 RON (opłata sądowa) oraz 0,3 RON (opłata skarbową)
Kazus B	Tak	Jeżeli strona wniesie o przyznanie środków zabezpieczenia (konfiskata na poczet zabezpieczenia, zajęcie)

Koszty pomocy prawnej i zwrot innych kosztów

Kazus	Pomoc prawna	Kiedy następuje całkowite pokrycie kosztów pomocy prawnej?	Warunki?
	Kiedy i pod jakimi warunkami ma zastosowanie?		
Kazus A	Nie dotyczy	Nie dotyczy	Nie dotyczy
Kazus B	Nie dotyczy	Nie dotyczy	Nie dotyczy

Kazus Zwrot kosztów

Czy strona wygrywająca sprawę może otrzymać zwrot kosztów postępowania?	Jeżeli zwrot nie obejmuje wszystkich kosztów, to zasadniczo jaką ich część?	Jakie koszty nigdy nie podlegają zwrotowi?	Czy istnieją sytuacje, w których koszty pomocy prawnej należy zwrócić organizacji jej udzielającej?

Kazus Zwrot kosztów

			<p>W niniejszym kazusie zwrot może obejmować całość kosztów.</p> <p>Zwrot może obejmować całość kosztów z wyjątkiem kosztów związanych z następującą sytuacją: kupujący, który uznaje zasadność roszczenia sprzedającego podczas pierwszej rozprawy nie jest zobowiązany do pokrycia kosztów sądowych, z wyłączeniem przypadków, gdy osoba ta otrzymała stosowne powiadomienie przed rozprawą.</p> <p>Jeżeli sąd częściowo uzna roszczenia obu stron, wówczas ustali zakres, w jakim od stron może zostać zasądzone pokrycie kosztów procesowych, a ponadto może również zarządzić zwrot poniesionych wydatków.</p> <p>Ponadto sąd ma prawo podwyższenia lub obniżenia wynagrodzenia prawnika, jeżeli uzna, że jest ono bezzasadnie niskie lub wysokie w stosunku do wartości przedmiotu sporu lub wkładu pracy prawnika.</p>	
Kazus A	Tak	Zasadniczo zwrot obejmuje 100% kosztów	<p>W niniejszym kazusie zwrot może obejmować całość kosztów.</p> <p>Zwrot może obejmować całość kosztów z wyjątkiem kosztów związanych z następującą sytuacją: kupujący, który uznaje zasadność roszczenia sprzedającego podczas pierwszej rozprawy nie jest zobowiązany do pokrycia kosztów sądowych, z wyłączeniem przypadków, gdy osoba ta otrzymała stosowne powiadomienie przed rozprawą.</p> <p>Jeżeli sąd częściowo uzna roszczenia obu stron, wówczas ustali zakres, w jakim od stron może zostać zasądzone pokrycie kosztów procesowych, a ponadto może również zarządzić zwrot poniesionych wydatków.</p> <p>Ponadto sąd ma prawo podwyższenia lub obniżenia wynagrodzenia prawnika, jeżeli uzna, że jest ono bezzasadnie niskie lub wysokie w stosunku do wartości przedmiotu sporu lub wkładu pracy prawnika.</p>	NIE
Kazus B	Tak	Zasadniczo zwrot obejmuje 100% kosztów		NIE

Koszty tłumaczenia pisemnego i ustnego

Kazus	Tłumaczenie pisemne Kiedy i pod jakimi warunkami jest ono konieczne?	Szacunkowy koszt?	Tłumaczenie ustne Kiedy i pod jakimi warunkami jest ono konieczne?	Szacunkowy koszt?	Inne koszty właściwe dla sporów transgranicznych? Charakterystyka
Kazus A	Zasadniczo nie dotyczy niniejszego kazusu	Zasadniczo nie dotyczy niniejszego kazusu	W przypadku, gdy strona, którą ma przesłuchać sąd jest niesłysząca lub niema, bądź niepiśmienna.	23,15 RON za godzinę (ok. 6 EUR)	-

Kazus	Tłumaczenie pisemne	Tłumaczenie ustne	Inne koszty właściwe dla sporów transgranicznych?
	1. W przypadku, gdy dokumenty przedłożone w sądzie (stanowiące część akt sprawy) zostały sporządzone w obcym języku.	Wysokość kosztów może być zróżnicowana w zależności od warunków umowy zawartej z tłumaczem lub, jeżeli tłumaczenie sporządza tłumacz przysięgły na żądanie sądu, należy wnieść opłatę w kwocie 33,56 RON (ok. 8 EUR) za stronę formatu A4.	
	2. Ponadto w przypadku, gdy strona kwestionuje dokładność tłumaczenia dokumentu na język rumuński, sąd może zlecić tłumaczenie tego dokumentu przez tłumacza przysięgłego.	Wysokość kosztów może być zróżnicowana w zależności od warunków umowy zawartej z tłumaczem lub, jeżeli tłumaczenie sporządza tłumacz przysięgły na żądanie sądu, należy wnieść opłatę w kwocie 33,56 RON (ok. 8 EUR) za stronę formatu A4.	
Kazus B		Jeżeli co najmniej jedna ze stron nie włada językiem rumuńskim. Państwo A = Rumunia	23,15 RON za godzinę (ok. 6 EUR) Tak, pokrywa je państwo.

■ Ostatnia aktualizacja: 11/07/2010

Za wersję tej strony w języku danego kraju odpowiada właściwe państwo członkowskie. Tłumaczenie zostało wykonane przez służby Komisji Europejskiej. Jeżeli właściwy organ krajowy wprowadził jakieś zmiany w wersji oryginalnej, mogły one jeszcze nie zostać uwzględnione w tłumaczeniu. Komisja Europejska nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności w odniesieniu do danych lub informacji, które niniejszy dokument zawiera, lub do których się odnosi. Informacje na temat przepisów dotyczących praw autorskich, które obowiązują w państwie członkowskim odpowiedzialnym za niniejszą stronę, znajdują się w informacji prawnej.